

eman ta zabal zazu



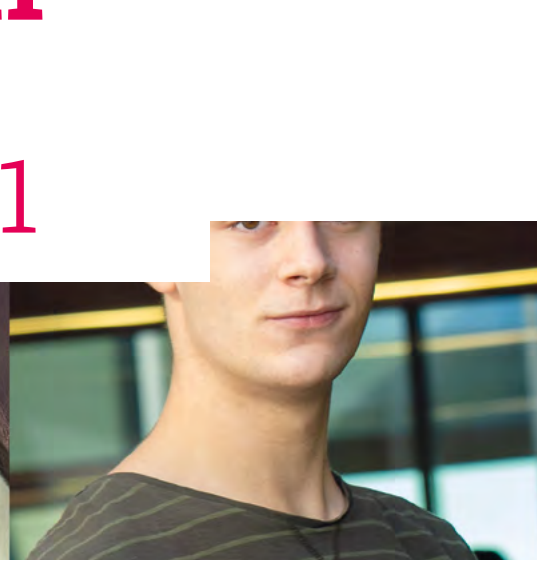
Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea



# Latina II

# USE 2021

[www.ehu.eus](http://www.ehu.eus)



***Ez ahaztu azterketako orrialde guztietan kodea jartzea.***

- Proba idatzi honek 2 multzo ditu (A eta B): **biak** egin behar dituzu.
- A multzoan 2 ariketa daude (A.1 eta A.2): haietako **1 bakarrik** egin behar duzu.
- B multzoan 3 galdera nagusi daude, eta haietako bakoitzak zenbait aukera ematen ditu: **3 galderei** erantzun behar diezu, baina haietako **bakoitzean aukera bakar 1** hartu behar duzu.

**OHARRA:** Latin-hiztegi batzuek **gramatika-eranskin bat** izaten dute (deklinabideen eta adizkien taulak, etab.). **Zilegi izango da erabiltzea**, hiztegiarekin batera, dela eranskina hiztegiaren orrialdeetan dagoela, dela liburuxka solte gisa dagoela. Bestalde, nahi duenak **bi hiztegi** erabil ditzake batera: bat latina-gaztelania eta beste bat latina-euskara.

***No olvides incluir el código en cada una de las hojas de examen.***

- Esta prueba escrita tiene dos bloques (A y B): debes hacer **los dos**.
- En el bloque A hay 2 ejercicios (A.1 y A.2): debes hacer **solo 1** de ellos.
- En el bloque B hay 3 preguntas principales y cada una de ellas ofrece diversas opciones: debes responder a **las 3 preguntas**, pero **dentro de cada una de ellas debes responder solo a 1 opción**.

**NOTA:** Algunos diccionarios de latín adjuntan un **anexo gramatical** (cuadros de declinaciones y verbos, etc.). **Se permitirá su uso** junto con el diccionario, ya sea que dicho anexo esté en las propias páginas de este o se trate de un cuadernillo independiente. Por otra parte, se permitirá el uso simultáneo de **dos diccionarios**: uno latino-español y otro latín-euskara.

LATINA

LATÍN

**A MULTZOA: Itzulpena eta hari buruzko galderak**

Multzo honek bi aukera ditu (A.1 eta A.2), eta bakoitzak 7 puntu balio du: haietako **bakar bat** aukeratu behar duzu.

**A.1**

**1. galdera:** Itzul ezazu testu hau (hiztegia erabiliz):  
5 puntu

*Rhin ibaiaren ibilbidea; nolakoak diren eta zertaz elikatzen diren ibaiaren bokalean bizi diren herriak.*

Rhenus oritur ex Lepontiis<sup>1</sup>, qui Alpes incolunt, et cum Oceano appropinquat in plures partes diffluit, multis insulis effectis<sup>2</sup>; harum<sup>3</sup> pars magna a barbaris nationibus incolitur, qui piscibus atque ovis avium vivunt. (Caes., Gall., IV, 10).

**Oharrak**

- 1) *Lepontiis*: *Lepontii*, *-orum*, 'lepointiarrak', Alpeetako herri bat.
- 2) *effectis*: *efficio*, *-ere*, *effeci*, *effectum* aditzarena.
- 3) *harum*: *multis insulis* sintagmari egiten dio erreferentzia.

**2. galdera:** Egin ezazu *Rhenus ... effectis* esaldiaren analisi sintaktikoa, hura osatzen duten sintagmak eta perpausak identifikatuz.  
1 puntu

**3. galdera:** Egin ezazu *incolitur* eta *piscibus* hitzen analisi morfologikoa.  
1 puntu

**A.2**

**1. galdera:** Itzul ezazu testu hau (hiztegia erabiliz):  
5 puntu

*Minotauroa Kretan bizi zen izaki mitologiko bat zen, zezen batengandik eta emakume batengandik jaioa; gizaki-gorputza eta zezen-burua zituen. Teseo atenastarrak hil egin zuen, bere hiritarren laguntzarekin.*

Theseus (qui patrem Minotauri, taurum album, iam necaverat) novam gloriam quaerebat et Minotaurum ipsum interficere constituit. Itaque, una<sup>1</sup> cum ceteris Atheniensibus, navem velis atris<sup>2</sup> ornatam conscendit<sup>3</sup> et in Cretam profectus est. (Ørberg, I, 197).

### Oharrak

- 1) *una*: hemen, adberbioa da: '-ekin batera'.
- 2) *atris*: *ater, atra, atrum* adjektiboarena.
- 3) *conscendit*: aditz hau, hemen, transitibo moduan erabilia dago.

**2. galdera:** Egin ezazu *Theseus ... quaerebat* esaldiaren analisi sintaktikoa, hura osatzen duten sintagmak eta perpausak identifikatuz.  
1 puntu

**3. galdera:** Egin ezazu *ornatam* eta *profectus est* hitzen analisi morfoloikoa.  
1 puntu

**B MULTZOA: Galdera teorikoak**

Multzo honek 3 galdera nagusi ditu, eta bakoitzak puntu bat balio du; galdera nagusi bakoitzaren barruan zenbait aukera daude: aukera horietako bati bakarrik erantzun behar diozu kasu bakoitzean.

**1. galdera** (aukeratu 1 bakarrik):

- a) Adierazi zein diren latinezko *signa* eta *litteram* hitzekin zerikusia duten gaztelaniar terminoak (gaztelaniaren ondare lexikoari dagozkionak izan zein kultismoak izan), eta egin haiei buruzko iruzkin bat. Zer bilakaera fonetiko izan dute latinetik gaztelaniara pasatzean?
- b) Adierazi zein diren latinezko *superare* eta *balneum* hitzekin zerikusia duten gaztelaniar terminoak (gaztelaniaren ondare lexikoari dagozkionak izan zein kultismoak izan), eta egin haiei buruzko iruzkin bat. Zer bilakaera fonetiko izan dute latinetik gaztelaniara pasatzean?
- c) Adierazi euskarazko zein hitz ezagutzen dituzun latinezko *pacem* eta *ficum* terminoekin zerikusia dutenak, eta egin haiei buruzko iruzkin bat.
- d) Adierazi euskarazko zein hitz ezagutzen dituzun latinezko *honorem* eta *sensum* hitzekin zerikusia dutenak, eta egin haiei buruzko iruzkin bat.

**2. galdera** (aukeratu 1 bakarrik):

- a) *Latindar historiografia* (Zesar, Salustio, Livio, Tazito)
- b) *Poesia epikoa: Virgilio eta Lukano*

**3. galdera** (aukeratu 1 bakarrik):

- a) Itzul itzazu latinezko esaldi hauek, edo/eta egin ezazu haiei buruzko iruzkin labur bat:

*Qui iure suo utitur neminem laedit  
Panem et circenses  
Post tenebras spero lucem  
Contra iuris civilis regulas pacta conventa non habentur*

- b) Itzul itzazu latinezko esaldi hauek, edo/eta egin ezazu haiei buruzko iruzkin labur bat:

*Nemo inauditus condemnetur  
Dura lex sed lex  
Possunt quia posse videntur  
Ipsa facto*

c) Zer iruditu zaizu Plautoren *Miles gloriosus* obra? Iritzia argudiatzean, eman itzazu xehetasun batzuk, obra irakurri duzula frogatzeko.

2021



## CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

### LATINA II

#### A multzoa

- 1. galdera:** Latinezko testua gaztelaniara edo euskarara itzultzea, hiztegia erabiliz.
  - Gehienez, 5 puntu.
  - Hauek balioetsiko dira: latinezko testuaren edukia ulertzea, kontzeptuak xede-hizkuntzara itzultzeko gaitasuna eta itzulpenak erakusten duen latinezko gramatikaren ezagutza.
- 2. galdera:** Proposatutako esaldiaren analisi sintaktikoa.
  - Gehienez, puntu 1.
  - Analizatu behar dira bai esaldi osoaren egitura nagusia, bai esaldi horretako elementu bakoitza.
- 3. galdera:** Adierazitako hitzen analisi morfologikoa.
  - Gehienez, puntu 1.
  - Kasuaren arabera, izen-jokoaren (generoa, numeroa eta kasua) edo aditz-jokoaren (pertsona, numeroa, denbora, modua eta boza) bereizgarriak zehaztu behar dira, betiere kontuan izanda galdera hitzak testuinguru horretan duen balioari dagokiola (adibidez, zer den «hoc» aurrean dugun testuan, eta ez zer izan daitekeen «hoc» testuingurua kontuan hartu gabe).

#### B multzoa

- 1. galdera:** Lexikoari eta fonetikari buruzko galdera. Latinaren lexikoak gaztelaniara edo euskarara igarotzean izan duen eboluzioa.
  - Gehienez, puntu 1.
  - Hauek balioetsiko dira: kultismoen eta ondare-hitzen artean bereiztea (gaztelaniaren kasuan) eta hitz bakoitzari dagozkion lege fonetikoaren azalpena (bi kasuetan).
- 2. galdera:** Latindar literaturaren historiari buruzko galdera.
  - Gehienez, puntu 1.
  - Galderan aipatzen den literatura-generoa definitu behar du ikasleak, eta genero horren barruan sartzen diren egileei buruz dakiena azaldu; batez ere, autore horien literatura-genero horretako obrei buruz jardun behar du.
- 3. galdera:**
  - **a edo b aukera:** Egungo hizkuntza jasoan erabiltzen diren latinezko lokuzioak eta latin juridikoaren alorreko esaldi eta esaerak:
    - Gehienez, puntu 1.
    - Esaldien itzulpena edota iruzkin labur bat eskatzen da.
  - **c aukera:** Obra latindar baten irakurketa:
    - Gehienez, puntu 1.
    - Galderaren helburu bakarra da jakitea ea ikasleak eskatu zaion obra irakurri duen; horretarako, behar adina datu eta xehetasun eman behar ditu ikasleak.

**OHARRA:** Latin hiztegi batzuek gramatika-eranskin bat izaten dute (deklinabideen eta adizkien taulak, etab.). Ezinbestekoa da epaimahai guztietan irizpide bakarra izatea aipatutako eranskin horien erabilerari buruz: **zilegi** izango da erabiltzea, hiztegiarekin batera, dela eranskina hiztegiaren orrialdeetan dagoela, dela liburuxka solte gisa dagoela.